

novi matajuri

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo 1 bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 600 lir

Leto XII. št. 19 (283) • Čedad, četrtek 23. maja 1985

Sciovinismo e nuove falsità

Le elezioni amministrative dovevano essere una reale occasione di partecipazione dei cittadini alla vita del Comune, visto questo come asse portante del sistema delle autonomie e la cellula di base dello Stato.

Le opinioni di tutti i concittadini, come uomini liberi ed uguali nei diritti, erano utili per incoraggiare una penetrazione di interessi e di attività, superando qualsiasi visione totalizzante, al di là delle verità di fede, che generano l'arroganza del potere e non offrono uno stato di ricerca.

In quest'ottica andavano affrontati i problemi rimasti insoluti ed i temi di carattere amministrativo. Andavano messe in luce le nuove capacità progettuali, le indicazioni programmatiche, le soluzioni, facendo circolare le idee, creando attorno al Comune un punto di collegamento tra le istituzioni e la realtà sociale.

Sono invece emersi schieramenti psico-sociali orientati a produrre paure, a mantenere un sistema di dominio sulle coscienze, demonizzando la rappresentatività delle liste unitarie pluraliste e civiche.

Attraverso una propaganda che cercava un nemico nei candidati che si sono proposti di governare una fase di trasformazione come partner alla pari, sono stati rinforzati malintesi nazionalismi, chiusure irrazionali, avversioni, tensioni, strumentalizzazioni che non hanno aiutato a ragionare né a crescere, ma soffocare uno sprazzo di rafforzamento della libertà, dell'umanesimo, della democrazia. Si è progettato un tacito referendum contro la nostra lingua e la cultura, di cui siamo portatori.

Queste forze sedicenti democratiche non hanno parlato il linguaggio dei valori umani, cristiani e sociali, non hanno offerto alcun dia-

logo o collaborazione con altre voci libere (se non sottomesse) per creare un futuro con generosità vicendevole, ma hanno preteso per sé il governo della cosa pubblica come proprietà, come «cosa» loro, utilizzando ogni condizionamento psicologico, «escogitando ogni falsità, distorsione per bloccare ogni sviluppo umano e culturale della nostra gente, per premere su ogni conquista che valorizzasse l'aspetto sociale della tradizione locale slovena», come descriveva don Cuffolo nel dopoguerra.

Sfruttando la debolezza delle convalli hanno creato un clima teso, hanno riempito gli elettori con odi e mene nazionalistiche.

Non hanno promesso collaborazione con tutti i cittadini impegnati, né l'impegno di rimuovere gli ostacoli di vario ordine per favorire legami d'amicizia o la comprensione fra le genti, ma con mediocrità hanno condannato la verità senza poter negare che fosse verità.

Come regola consolidata per mantenere il potere, si sono messi alla difesa dei confini, definiti della Repubblica Italiana da decenni, si sono prodigati a disconoscere la nostra gente connotata linguisticamente.

In questo clima di chiusura arrogante, nel senso di minaccia, che non costruisce un migliore domani, un più certo futuro, nell'amicizia dei popoli confinanti, si sono svolte le consultazioni amministrative nelle nostre convalli della Slavia.

Soltanto le amministrazioni di Faedis, di San Pietro al Natisone e di Grignasco, dove il prestigio di governare in aderenza alle esigenze più vive e reali della comunità, sono state riaffermate.

Qui solo, gli uomini hanno prevalso sui simboli.

Č.V.

BENEŠKO GLEDALIŠČE

Še eno priznanje za njegovo delo

V sredo 15. maja so v mali dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani podelili Beneškemu gledališču odličje svobode za «njegovo požrtvovalno delo pri ohranjanju slovenskega kulturnega izročila in slovenske besede v Beneški Sloveniji». Podelila mu ga je Zveza kulturnih organizacij Slovenije. Iz rok njegovega predsednika Jožeta Oštermana je priznanje prejel predstavnik našega gledališča Izidor Predan.

Vest, da bo naše gledališče prejelo tako pomembno priznanje pa so sporočili že na letošnjem Dnevu emigranta, kjer je nastopilo tudi Beneško gledališče.

«Seveda smo tega priznanja veseli», je dejal direktor BG Aldo Klodič. «Naši igralci sicer živijo daleč od takšnih dogajanj in morda niti ne znajo pravilno vrednotiti tega priznanja. Tu pri nas delamo, se trudimo, da bi z našo dejav-

nostjo prispevali svoj delež k narodnemu preporodu Beneške Slovenije, zato morda nismo niti mislili na takšno odličje. Na vsak način se bomo v teh dneh sestali in preverili možnost, da organiziramo v poletnem času prireditve v počastitev tega priznanja. Morda bi za to priložnost ponovili kakšno od naših bolj uspešnih iger, morda bomo objavili v posebni brošuri dela, ki jih je naše gledališče odigralo».

«Če malo pomislim s katero igro je naše gledališče imelo največ uspeha bo to Emigrant Izidorja Predana, ki smo ga večkrat odigrali pri nas, na Tržaškem, z njim smo z uspehom gostovali tudi na Koroškem in med našimi izseljenci v Belgiji», je nadaljeval Aldo Klodič.

Beneško gledališče, ki se je prvič predstavilo občinstvu na Dnevu emigranta leta 1976 v Čedadu, je od svo-

jega nastanka uprizorilo 10 iger za Dan emigranta in osem iger za 8. marec, ki so bile odigrane v domačem narečju. Vsebinsko je bila ljudska, včasih zabavna, večkrat osredotočena na najbolj žgoče probleme Benečije, avtorji so bili domačini. Gledališče pa se je spoprijelo tudi z bolj zahtevnimi teksti, kot sta na primer «Kaplan Martin Čedermac» Franceta Bevka in «Hlapec Jernej» Ivana Cankarja.

S svojo dejavnostjo je Beneško gledališče razširilo tudi krog sodelavcev. Nekateri od teh so pri BG že od začetka dalje, drugi so se tej dejavnosti približali kasneje. Do danes je pri Beneškemu gledališču nastopilo okrog 80 igralcev - amaterjev.

Beneškemu gledališču, njegovemu vodstvu in vsem igralcem naše iskrene čestitke.

Če se bota kumral vas na bom vič poslušu

Ki krat san se prašu, kara je politična an socialna viera u naših dolinah. Sa viem, judje moji, vaša viera je obečovanje, zak odpre sarce an pomaga čakati. Ma kajti od čakati su že kada komplil an donašnji dan tek na gre naprej se zgubi an obečovanje, kar ostane obečovanje, je laga.

Se bota mogli kumral tarkaj, ki četa, me se na bota vič usmilili. Bota lahko ukaš, de kuo so pozabjene an zapuščene naše doline, jest vas na bom vič poslušu, zak če sta bli tiel kiek spremenit, na 12. maja sta mogli spremenit.

Kajti so bli zdriel ma ne le naprej ku po navad. Le hodita ku uce ta za tistimi, ki su vajeni vas past, ma zmisnita se očetit vaše sanožeta za na past tu host. Deb na bluo za tiste doz Špietra an tiste goz Garmika; namest gult bi začeu belit (bulit) an jest za bit ku vi, judje moji.

Sta miel špieglu u vaših dolinah tuk že pet an deset liet nazaj su pokazal, kuo se diela za de obečati an nardit ratajo besiede, ke morejo iti dna hitro za to drugo. An sta vidli naše parjatelje iti šigurni po tisti pot, ma glih kar sta odperjal oči, demokristjani van su obečal, de od sa naprej na bojo vič obečeval an nazaj vaša viera je udobila.

Ma sa, če mata par sarcu življenje vaših ljudi na teli zemi, dielta takuo, de obečovanje na bo vič laga ma, de takuo, ki su pokazal du Špietre an gu Garmike rata na pot za z dielam rešit naše doline.

Vjetar iz Matajurja

Moja vas

Il Centro studi Nediža avvisa gli alunni delle scuole, gli insegnanti e gli operatori culturali che la scadenza per la consegna dei temi per il concorso dialettale sloveno «Moja vas» è prorogata alla fine dell'anno scolastico.

Entro tale data i temi potranno anche essere utilizzati per la pubblicazione «Vartac».

La festa della premiazione avrà luogo, come annunciato, il 30 giugno alle ore 15.30 presso la palestra della Scuola media di S. Pietro al Natisone. Come al solito la dotazione dei premi sarà molto ricca: i ragazzi partecipanti sono invitati a ritirarli personalmente.

Nov videmski pokrajinski svet

Na 2. strani izjave
izvoljenih kandidatov

KD - 12 svetovalcev (— 1): Ivano Strizzolo (bivši načelnik svetovalske skupine), Giuseppe Chiuch, Sergio Sinico, Giovanni Pelizzo (bivši odbornik), Tiziano Venier (bivši odbornik), Elia Tomai, Gino Molinaro, Oscarre Lepre (bivši odbornik), Lionello D'Agostini, Roberto Rigonat, Salvatore Varisco in Luigi Di Lenardo.

KPI - 6 svetovalcev: Carmelo Contin (načelnik svetovalske skupine), Giorgio Matassi, Giuseppe Blasetig, Fabiana Brugnoli (bivša svetovalka), Mario Bonelli in Roberto De Prato.

PSI - 5 svetovalcev (+ 1): Giovanni Battista Nassivera (bivši odbornik), Enrico Bulfone (bivši odbornik in podpredsednik pokrajinskega sveta), Carlo Grosso, Giacomo Cum in Giuseppe Marinig.

PSDI - 2 svetovalca (— 1): Erberto Rosenwirth (bivši odbornik) in Aldo Mazzola.

PRI - 1 svetovalec: Roberto Maida.
FG - 1 svetovalec: Mauro Vale.
PLI - 1 svetovalec: Roberto Giubergia.

MSI-DN - 2 svetovalca: (+ 1): Sergio Tiepolo in Lamberto Presacco.

Inaugurati 22 alloggi della Coop «Valnatisone»



Sabato 12 maggio alla presenza di un folto gruppo di persone, fra soci, autorità ed invitati, si sono inaugurati 22 alloggi realizzati dalla COOP Edilizia Mandamentale «Valnatisone» srl. I 22 alloggi situati nella zona PEEP di S. Pietro al Natisone, in via della Cooperazione (il nome della via è stato scelto dal consiglio comunale per dare risalto alla forma ed al sistema con cui so-

no stati costruiti la maggioranza degli alloggi della zona medesima), sono il frutto del lavoro svolto per lunghi anni dai soci della Coop Valnatisone.

I 22 alloggi costruiti in due lotti successivi che sono a proprietà divisa ed indivisa, sono stati finanziati con legge nazionale 457 e con leggi regionali 48 e 63. Sono stati realizzati dall'impresa Angelo Specogna di S. Pietro al Na-

tisone, con la supervisione del direttore dei lavori ing. Claudio Barbieri. La progettazione tecnica e l'assistenza finanziaria sono state fornite dal consorzio di progettazione della Lega delle Cooperative.

Dopo il taglio del nastro da parte del sindaco di S. Pietro Marinig e del consigliere regionale Romano Specogna, Monsignor Venuti ha provveduto alla benedizione degli alloggi. Ha quindi preso la parola il presidente della cooperativa Valnatisone Paolo Venuti, il quale ha portato il saluto a tutti i presenti ed in particolare ai soci vecchi e nuovi ed alle autorità. Nel suo intervento Venuti ha tracciato una breve ma significativa cronistoria della Coop Valnatisone, dai primi incontri avvenuti nel lontano 1971, fino al fatidico 15 marzo 1976, quando venne costituita legalmente la Coop Valnatisone.

I 22 alloggi sono quindi il frutto di un lungo lavoro al quale hanno dato un contributo tutte le forze più sensibili operanti sul territorio.

L'opera portata a termine a S. Pietro, ha continuato Venuti, deve essere da esempio anche per altri comuni delle Valli, i quali devono favorire il rientro di molti cittadini, che solo per necessità contingenti sono stati costretti ad emigrare nel vicino Friuli. E ciò è possibile solo distribuendo sul territorio della Benečija, e non concentrando solamente nel comune di S. Pietro, l'opera della Coop Valnatisone.

Pertanto è auspicabile che anche altre organizzazioni che operano nel cam-

po politico e sociale della Benečija si muovano in questo senso.

Ciò è emerso anche dal discorso fatto dal funzionario della Lega delle Cooperative Pierluigi Silvestro, il quale ha affermato che l'esperienza accumulata dai soci e dirigenti della Coop Valnatisone è un patrimonio di tutta la comunità e quindi va messa al servizio della stessa.

In seguito sono intervenuti anche il sindaco di S. Pietro Giuseppe Marinig ed il vice-presidente della Giunta regionale del Friuli-Venezia Giulia avv. Piero Zanfagnini.

Alla fine dei discorsi è seguito un rinfresco offerto dai soci, a base di ottimo vino, affettati, formaggi, dolci e dell'ottimo salame offerto dalle macellerie Pagon di Clodig e Fratelli Beuzer di S. Pietro e Scrutto. Il tutto accompagnato dalla fisarmonica delle sorelle Angela e Valentina Petricig, anch'esse socie della cooperativa Valnatisone.

Paolo Duriavig

V okviru tečajev slovenščine
v nedeljo 2. junija

IZLET NA DOLENJSKO

Za informacije tel. 727490

Marinig: če delamo, stvari napredujejo od tu moj uspeh

Menim, da če se je v Špetru uveljavila občinska lista, je bilo to zato, ker je vse in tudi stranke, ki so sodelovale, gnala ista politična volja. Kjer pa so bila med posameznimi političnimi strankami določena razhajanja stvari niso šle tako dobro. V Špetru smo imeli skupno politično voljo, to je PSI, KPI, PSDI, PRI in druge sile, da nekaj naredimo in na tej podlagi smo našli skupni jezik, kar je bilo bistveno, da je lista v enotnosti zmagala. Kjer so bile občinske liste drugače sestavljene in kjer je verjetno kaka novoustanovljena skupina skušala «motiti» položaj, tam so stvari šle tako, kot so jih pač ljudje razumeli. Ljudem ne ugaja zmeda, ljudje zahtevajo jasnosti in korektnosti in prav zato smo v Špetru zmagali, celo močno zmagali.

Glede pokrajinskih volitev moram reči, da je prišlo za vse in tudi osebno zame do presenečenja. Kot slišim od prijateljev in tudi od prijateljev iz drugih strank, so ljudje nagradili tistega, ki je delal. Če v dolinah delamo, stvari napredujejo in prav v tem delu se je rodil moj uspeh. Kot pokrajinski svetovalec bom skušal reševati probleme, ki sem jih nakazal v svojem programu.



Penso che se a S. Pietro la Lista ha tenuto bene, ciò sia dovuto alla volontà politica di tutti, anche dei partiti che hanno collaborato e lavorato. Dove c'è stato invece un po' di discussione tra le varie forze politiche, le cose non sono andate tanto bene.

A S. Pietro c'era la volontà politica del PSI, del PCI, del PSDI, del PRI e di altre forze e siamo quindi riusciti ad impostare un discorso unitario. Dove invece le Liste civiche erano organizzate in forma diversa e dove probabilmente

te qualche altro gruppo partitico nuovo, creatosi recentemente, ha cercato di disturbare il tutto, lì le cose sono andate come la gente le ha intese. Alla gente non piace la confusione, alla gente piace la correttezza, la chiarezza e per questo abbiamo vinto, anzi stravinto.

Per quanto riguarda le elezioni provinciali devo dire che sono state per noi e per me personalmente una sorpresa. Lo è stato anche per il partito che rappresenta. Il sabato prima delle elezioni nessuno immaginava che si potesse ottenere questo risultato. Come sento dagli amici, anche di partiti diversi, la gente ha premiato chi ha lavorato. Se si lavora per le Valli logicamente le cose vanno avanti e questo credo sia l'aspetto più importante del mio successo. A S. Pietro un elettore su tre ha votato la mia persona, il mio partito. Credo che così si dovrebbe operare un po' dappertutto cercando omogeneità di intenti e programmi chiari. Comunque come candidato per le provinciali e come eletto mi darò da fare per risolvere quei problemi che avevo indicato nel mio programma. È giusto dare una risposta chiara alla gente perché tra 5 anni dovrà vedere dei frutti, dei risultati.

Bonini: pot do demokracije je še dolga

Kljub predvidevanjem mnogih pred volitvami je občinska lista v Gremku ohranila svojo moč in se celo okrepila.

Če upoštevamo napore liste KD - PSDI, gre za pomemben rezultat. Brutalna vključitev v to listo predsednika Gorske skupnosti Chiucha tik preden je zapadel rok, ko je bila lista že sestavljena in to ne da bi bili vsi kandidati seznanjeni z menjavo, ni bistveno spremeni-la stvari.

Lista KD - PSDI ni dosegla željene nagrade. Po drugi strani pa, kar ni pozitivno, niso volilci «kaznovali» vsiljivca zadnjega trenutka, ki so ga povzročili izključili iz list njegove občine. Dejstvo je, da so tukajšnji predstavniki KD in PSDI pasivno in vdano še enkrat sprejeli nasilno nastopanje od zunaj.

Kot rečeno napor KD in PSDI je bil velik toda v nekaterih primerih popolnoma upravičen, v drugih pa obsodbe vredni. Ni sprejemljivo, da je neka skupnost stalno podvržena bolj ali manj prikritemu ustrahovanju.

Nauk, ki ga lahko potegnemo iz te volilne kampanije je, da bo treba prehoditi še dolgo pot preden se ustvarijo pogoji za demokratično in omikano razpravljanje.

Contro molte previsioni della vigilia la Lista Civica a Grimacco non solo ha tenuto, ma è avanzata.

Tenendo in debito conto lo sforzo fatto dall'altra lista DC-PSDI questo è un risultato notevole. L'inserimento brutale, quando già la lista DC-PSDI era fatta e all'insaputa di alcuni candidati della lista stessa, di Giuseppe Chiuch presidente della Comunità Montana non ha modificato le cose.

I DC-PSDI non hanno ricevuto il premio agognato. D'altro canto, certamente cosa non positiva, non si è verificata la bocciatura dell'intruso dell'ultimo momento e per di più eliminato dalle liste del suo comune. Resta il fatto che i DC-PSDI locali hanno subito con rassegnazione questa ennesima angaria dall'esterno. Se ce ne fosse ancora bisogno, questa è l'ennesima prova di quanta poca autonomia sia loro rimasta. Come si diceva i DC-PSDI hanno compiuto uno sforzo notevole. In alcuni casi legittimo in altri esecrabile. Non è possibile che una comunità continui ad essere campo di intimidazioni velate o aperte, non si può utilizzare spregiudicatamente gli anziani e i più indifesi.

Pensiamo che non si può impunemente utilizzare metodi ed argomenti al limite della faziosità o del codice penale.

Se c'è una lezione che questa campagna elettorale ha dato è questa: molta strada deve essere fatta per vivere un dibattito democratico e civile.

Mazzola: pozitivna je izvolitev 4 svetovalcev

Socialdemokrati Nadiških dolin in Čedad izražamo umerjeno zadovoljstvo za izide zadnjih volitev. Zabeležili smo namreč porast glasov v primerjavi s prejšnjimi političnimi in evropskimi volitvami in rahlo nazadovanje glede na izide pokrajinskih volitev iz leta 1980 in to zaradi prisotnosti novih sil kot so «ljudski demokrati», kar je nedvomno vplivalo na izide.

Na ravni občinskih volitev je položaj v bistvu ostal nespremenjen in izražamo nezadovoljstvo, ker se niso uveljavile občinske liste v Srednjem in Prapontnem, kjer smo pred volitvami računali na zmago.

Če primerjamo izide pokrajinskih in občinskih volitev, ugotovimo, da smo na občinskih prejeli manj glasov, kar je odvisno od «dela» «ljudskih demokratov», ki so odločno napadali našo stranko.

Mimo strankarskih ocen je nedvomno pozitivno dejstvo, da so bili prvič izvoljeni v Nadiških dolinah 4 svetovalci. Upamo, da bodo le-ti skupaj iskali rešitve znanim in številnim vprašanjem področja, kjer živimo.

Il PSDI delle Valli del Natisone e Cividale esprime misurata soddisfazione per l'esito delle recenti consultazioni elettorali.

Dal punto di vista politico si è registrato un incremento di consensi rispetto alle precedenti elezioni politiche del 1983 ed europee del 1984 mentre c'è stata una leggera flessione rispetto alle precedenti provinciali del 1980 causa la presenza di nuove forze quali i «democratici popolari» che hanno indubbiamente modificato un po' i risultati. Per quanto concerne le comunali la situazione è rimasta pressoché invariata con il rammarico per le mancate affermazioni di alcuni comuni come Stregna e Prepotto dati probabili vincenti, a tavolino, alle liste civiche.

Dal raffronto delle due consultazioni, provinciale e comunale, si evince una differenza di consensi in negativo per quest'ultima, causa l'azione svolta dai «democratici popolari» che non hanno lesinato massicci attacchi al nostro partito del PSDI.

A prescindere da valutazioni di parte va senza dubbio considerato positivamente il fatto che, per la prima volta, le Valli del Natisone, esprimono ben quattro loro consiglieri provinciali di cui è auspicabile la ricerca di un'azione comune tesa alla soluzione dei noti e numerosi problemi del comprensorio. Per Cividale infine, comune a sistema proporzionale, buona l'affermazione politica espressa con i consensi per le provinciali, non altrettanto, purtroppo, per le comunali.

Blasetig: je naloga levice, laičnih in neodvisnih sil pospešiti razvoj

Volilni izidi brez dvoma odpirajo določeno razmišljanje o politični situaciji v Benečiji in še posebej v Nadiških dolinah. Očitno je nazadovanje KPI (predvsem v odnosu do zadnjih upravnih volitev), ki je verjetno odvisno od več faktorjev, ki so vplivali pri padcu glasov. Tu lahko omenimo številno prisotnost krajevnih kandidatov, ki so bili močno karaterizirani, menjavo kandidatov, močno kampanijo KD, ki je v negativnem smislu mistificirala našo prisotnost in seveda splošno situacijo, ki je pokazala na manjše odobravanje naših predlogov.

Drugo dejstvo, ki ga je treba podčrtati je stalno padanje KD.

Tretja pomembna točka je osebni uspeh župana v Špetru, ki so ga za pokrajinski volitve volili številni privrženci občinske liste in ga izvolili v videmski pokrajinski svet.

Glede občinskih volitev lahko rečemo, da je lahko KD prikrila svojo šibkost in dejstvo, da izgublja hegemonijo v naših krajih zaradi hudih nasprotovanj in ločevanj, ki so ošibila fronto občinskih list.

Predvsem moramo poudariti nasprotujoče položaje, v katerih se je znašla PSDI in pa prisotnost več list.

Vi sono, nel responso elettorale, alcuni dati di fondo che impongono alcune considerazioni in relazione alla situazione politica in Benecia ed, in particolare, nelle Valli del Natisone. È innegabile un calo di voti del Partito comunista (soprattutto in raffronto alle precedenti amministrative) dovuto, molto probabilmente, a diversi fattori, alcuni dei quali prevedibili, che si sono sommati a nostro sfavore: la presenza di numerosi candidati locali (alcuni fortemente caratterizzati), il cambio di candidatura, una campagna democristiana mistificatoria mirata contro il PCI, una situazione generale di diminuzione del consenso alle nostre proposte. Un altro dato è il progressivo, graduale ma inesorabile calo della Democrazia Cristiana. L'ultimo aspetto significativo è il successo personale del sindaco di S. Pietro al Natisone che ha visto, attraverso un notevole travaso dei voti della Lista Civica sulla sua candidatura provinciale, aprirsi l'opportunità di una sua presenza in Provincia.

Per quanto riguarda le elezioni comunali si può affermare che la DC è riuscita a ben nascondere la sua debolezza e la sua perdita di egemonia nel nostro territorio grazie alle lacerazioni

e le divisioni che hanno indebolito il fronte delle Liste Civiche, in particolare la collocazione contraddittoria del PSDI e la presenza di più liste in alcuni comuni. Una crisi di egemonia democristiana però c'è; evidenziata dal calo elettorale nelle elezioni provinciali, dalla pochezza delle idee e delle proposte e dalla debolezza dei candidati che ha saputo esprimere. I risultati di S. Pietro e Grimacco insegnano: sta alle forze laiche e di sinistra, agli indipendenti favorire e moltiplicare lo slancio progressista del movimento delle Liste Civiche, sia a livello comunale che politico generale, per creare nuove possibilità di sviluppo economico e sociale sul nostro territorio. Con questo auspicio e in questo quadro intende operare il Partito Comunista.

V saboto 25. maja bo

IZLET BIUŠIH RUDARJEU
V AUSTRIJO

Vič v prihodnji številki

V naši deželi izidi volitev 12. in 13. maja niso bili popolni kot v ostali državi, saj nismo glasovali za deželni svet, obnovili pa smo le dva pokrajinska sveta na štiri. Vsekakor izidi z okrepitvijo vladne večine in nazadovanjem KPI potrjujejo vslednji trend. K temu naj dodamo še prisotnost novih list, ki čeprav niso zabeležile velikega uspeha, so vsekakor potrdile vslednji trend večje politične artikulacije. To dejstvo je lahko tudi pozitivno vsaj do tiste mere kot pomeni odklon skrajnega bipolarizma.

Drugačna je ocena na ravni občinskih krajevnih list, ki se med sabo razlikujejo in na osnovi izključno krajevnih faktorjev opravičujejo svojo protislovno artikulacijo ter na ravni pretoka glasov od ene skupine do druge v tej ali oni občini: gre namreč pripisati Furlanskemu gibanju oziroma listi, ki se je pod tem simbolom predstavila, nazadovanje KD v okrožju Nadiških dolin, tako kot je razpolovitev glasov KPI pomenila porast PSI. Toda gre za različne pojave, kajti PSI je ponovno pridobila glasove na levici in to po našem mnenju, zaradi neodobravanja predlogov KPI.

Kljub temu je v našem okrožju KD izvrstno ohranila svoj položaj in se njeno nazadovanje omejuje na 3,9% glasov v primerjavi z naraščanjem Furlanskega gibanja za 5,5% in tem bolj v primerjavi z izgubo 50,9% glasov KPI. Poleg tega pa je naš kandidat bil le za nekaj glasov izvoljen na drugem mestu v listah KD v vsej videmski pokrajini.

Chiuch: KD je ohranila svoj položaj

Nella nostra regione il voto del 12 e 13 maggio, rispetto al resto del Paese, è stato parziale, mancando quello regionale e interessando solo due provincie su quattro; tuttavia ha confermato l'indirizzo nazionale, con il rafforzamento dell'area di governo ed il calo del PCI, cui si aggiunge la presenza di alcune nuove liste che, pur con risultati di non grosso rilievo, confermano la tendenza nazionale ad una maggiore articolazione politica, fatto che può essere anche positivo, almeno nella misura in cui significhi rifiuto di un bipolarismo esasperato.

Diverso è il discorso delle liste civiche locali, che si differenziano tra loro, e su fatti esclusivamente locali giustificano anche la loro contraddittoria articolazione e lo spostamento di voti da questo a quel gruppo in questo o in quel comune; va infatti attribuito al M.F., o, meglio, alla lista locale coperta da questo simbolo, il calo di voti della D.C. nel Collegio di S. Pietro, come il dimezzamento del PCI ha favorito e determinato l'incremento corrispondente del PSI. Questo anche se i due fatti sono diversi perché, ci pare, l'incremento del PSI deriva da un recupero di voti di sinistra rimasti liberi, a nostro av-

viso per mancata rispondenza popolare alle proposte del PCI.

Comunque la D.C., nel nostro collegio, mantiene egregiamente la sua posizione, con una perdita limitata al 3,9%, a fronte dell'aumento dei 5,5% del M.F. e, maggiormente, a fronte del 50,09% perduto dal PCI; e per solo pochi voti il nostro candidato risulta secondo degli eletti nel gruppo del partito di maggioranza relativa.

Per quanto riguarda i Comuni, a S. Pietro la D.C. resta in minoranza, ma la lista civica denuncia un calo del 9,34%; a Grimacco avrebbe mancato la maggioranza, assieme al PSDI, per soli 11 voti, mentre a Prepotto mantiene il Comune a fronte di un calo dell'8,88% della lista civica, presentatasi la volta precedente come PSDI. A Savogna mantiene il Comune, con la partecipazione del PSDI. La D.C. da sola, poi, mantiene il Comune di Stregna, con il 2,6% di aumento, di Pulfero, con il 7,2% in più, e, in fine, a San Leonardo, nonostante la presenza di una terza lista, mantiene il Comune con un incremento di voti del 14,19%. Il che ci pare significhi un rafforzamento generale di fiducia verso il nostro partito, direttamente e anche per le scelte di alleanza fatte e per le proposte avanzate, premiando così il suo costante impegno e la coerenza della sua azione politica.

Se ciò non può che impegnarci a mantenere questa linea di condotta, ad ogni livello, nell'interesse delle Valli, il cui avvenire, appunto, richiede impegno più coerente da parte di tutti.

Pozdrav te mladim v Grmeku

Bog vas živi, Bog vam daj zdravje, mlade čede in puobje garmiškega kamuna! Vi ste rešili našo bandiero in te stare od rikoverja. Vi ste naša bandiera in naš pravi Maj! Naj živi vaš - naš Maj. Mesec pomladi 1985! V Grmeku je mesec Maj vaš mesec, letošnji Maj vaš ponos. Z vašo pomočjo so tudi te stari pomladeli za drugih pet let. Bandiera frajnost je ostala pokoncu! Grom in tuča nista potukla vaših rožic. Gnezdo je ostalo na zeleni veji nepoškodovano. Kuosi, snice, druoski, ščinkovci, slaviči bojo še naprej pjeli njih - našo pesem! To je pesem, mladinci iz Grmeka, vaša pesem! Vi, ki ste naš trošt in upanje, naš donas an jutre, vi, ki znate ustavjat, razganjat maglo, vi, ki znate parklicat sonce ljubezni, razjasnit nebuo, zapuojte vašo pesem o ljubezni miru in sprave vsem Nediškim dolinam in celemu svetu!

Dorič

MARSÍN (it. Mersino), v Marsínu, iz Marsína, marsinski; ime prebivalcev: Marsinci. Marsin je skupno ime 9 obljudenih zaselkov, raztresenih na zahodnem pobočju Matajurja in ležijo ob zapadnem robu nekaj kilometrov dolge in strme soteske ali grape, ki se imenuje v italijanščini «Valle di Rodda». Nobeden izmed devetih zaselkov, ki so posejani na nadmorski višini 550 m. (Jurétiči) - 785 m. (Obale) se imenuje Marsin. Ta kolektivni toponim se sicer deli v Dolenji in Gorenji Marsin. Zaselki v Dolenjem Marsinu: *Jurétiči* (pri Jurétičih, od Jurétičev, italijanska oblika Iuretig), *Marsieli* (pri Marsielih, od Marsielov, it. oblika Marseu), *Pócera* (v Póceri, iz Pocere, it. oblika Pozzera). Zaselki v Gorenjem Marsinu: *Bàrdo* (na Bàrdu, z Barda, it. oblika Nabardo), *Klin* (v Klinu, iz Klina, it. oblika Clin), *Žórža* (pri Žoržih, od Žoržev, it. oblika Zorza), *Jerébi* (pri Jerébih, od Jerebov, it. oblika Ierep), *Medvéži* (pri Medvéžih, od Medvéžev, it. oblika Medves), *Obali* (pri Obalih, od Obalov, it. oblika Oballa).

Dostop po stranski, asfaltirani in vijugasti cesti, ki se cepi pri Linderju / Logu od državne ceste Čedad - državna meja Štupica / Robič in se konča pri zaselku Obali. Od tu naprej pelje proti marsinski planini in visokim senošetam ozka interpoderalna cesta, dolga nekaj sto metrov, ki se bo v kratkem po vsej verjetnosti nadaljevala do vasi Matajur. Za to cesto, ki bi povezovala zgornjo Nadiško in Sovodensko dolino, načrti so že narejeni, finančna sredstva že zagotovljena in dela bi se morala čimprej začeti. Cesta bi imela poleg turističnega tudi gospodarski pomen, ker bi služila tudi našim kmetom za prevajati seno in les.

Avtobusna postaja Log 5 - 8 km.,

Spoznajmo naše kraje



Globoke rane potresa leta 1976 v Marsinu.

občina, pošta, zdravnik, šola 5r. Podbonesec 6 - 9 km. karabinerji Brišče 7 - 10 km., župnija in pokopališče tu (v Dolenjem Marsinu), sodnija, bolnica, železniška postaja, policija Čedad 18 - 21 km. Župnijska cerkev v Dolenjem Marsinu, pri Marsielih, podružna v Gorenjem Marsinu, pri Žoržih ter stara votivna cerkva sv. Lovrenca iz XIV stoletja, oddaljena nekaj sto metrov od Jerebov na prekrasni razgledni točki. Kraj je primeren za živinorejo. Mar-

sinci, poleg senožeti in travnikov okrog zaselkov, so lastniki jugo - zahodnega dela Matajurja, kjer imajo več planin (planine Ta za čel, Za čel, Za tlako, Tu dolini, Za dolino). Te planine s številnimi «kazoni» (hlevi in seniki) so zdaj opuščene in ni stvarnih perspektiv, da bi spet oživele. Mlekarnico, ki je delovala v poletnih mesecih, ko je bila živina na paši, so preuredili v skromno planinsko zavetišče in jo oskrbuje podsek-cija C.A.I. iz Špetra. Nekateri so za-

čeli obnavljati in preurejati «kazone» v bivanjske hišice (vikende). Planinski «kazoni» so bili sestavljeni iz treh delov: spodaj hlev za živino, zgoraj senik in ob strani še majhen prostor ali prizidek, imenovan «hišnjak», kjer so pastirji kuhali in jedli ter se zavarovali pred slabim vremenom. Okrog kazonov so bili še «počali», to so vodna zbirališča na prostem, kjer se je napajala živina. V nekaterih krajih so jih imenovali tudi kali. Območje marsinskih planin (Gorenja in Dolenja) je tipično kraško, bogato z dolinami, vartacami in nasuto s skalami in kamenji. Sicer redijo Marsinci še dandanes dosti krav in pokosijo dobršen del travnikov; najprej spravijo seno v kope in ga pozneje, po potrebi, spustijo v vas iz oddaljenih krajev po železni niti, ki je tu pa tam oprta na lesene stebre. Z živinorejo in kmetijstvom se pretežno ukvarjajo starejši ljudje, ki jim pomagajo sinovi, ko se domov vrnejo iz tovarn in obrtniških delavnic po dolini in Furlaniji. Mleko oddajajo ažiški mlekarni. Trenutno živinoreja peša, ker je nerentabilna, zato se ne splača več rediti krav. Na sončnih obronkih imajo njivice na katerih pridelajo krompir, peso (oblice), fižol in povrtino za domačo rabo. Kraj je primeren tudi za sadjerejo, a je ne gojijo več kot pred desetletji. Pod Dolenjem Marsinom je tudi nekaj kostanjev. Gozd in gošče dajejo pretežno les za kurjavo. Predvsem matajursko, strmo pobočje nad vasi: je dokaj bogato z divjačino (zajci, jerebi, srne, divji petelini, gamsi).

V Dolenjem Marsinu so 2 gostilni, število zasebnih telefonov je dokaj visoko. Marsinska župnija je brez lastnega župnika in jo oskrbuje Furlanski župnik iz Brišče.

B.Z.

LETTERE AL DIRETTORE

Non è forse bello conoscere più lingue?

Sono un'abbonata al Novi Matajur e lo leggo con piacere perchè porta notizie dei nostri paesi e dei luoghi a me tanto cari. Da uno degli ultimi numeri del suddetto giornale ho appreso che certi signori dei dintorni vanno raccogliendo firme perchè da sotto il monumento di Santa Barbara vengano cancellate le parole in sloveno quasi che ciò rappresentasse una cosa di cui doversi vergognare.

Ma perchè? Non è forse bello conoscere più lingue? Arrivando qui in Australia, come sarebbe stato più facile per me se parlavo anche l'inglese, a parte lo sloveno, l'italiano e il francese. Qui in Australia si parlano più di una cinquantina di lingue diverse, con piena libertà, nessuno si è mai sognato di raccogliere firme perchè si parli solo l'inglese.

Di conseguenza vorrei suggerire a questi signori di concedersi un viaggio di piacere e venire qui a fare opera di persuasione perchè tutti parliamo e scriviamo unicamente l'inglese. Non posso assicurare loro favolosi guadagni nè un buon esito nella loro opera, però posso garantire loro un lavoro che li terrà impegnati per anni e anni.

Coraggio dunque e arrivererci.

Marcella Bucovaz

CICLISMO

Allo jugoslavo Bruno Bulic il giro del Friuli

Lo jugoslavo di Pola Bruno Bulic ha vinto da trionfatore il 24° giro del Friuli per dilettanti patrocinato da «Il Gazzettino». La gara a tappe è stata dominata dal forte corridore che difende i colori della squadra toscana «Serravalle». Ventisettenne, poteva partecipare con una squadra al giro d'Italia professionisti ma ha preferito restare nel mondo dei dilettanti fino ai prossimi mondiali. Persona modesta, ha voluto dedicare la vittoria alla sua figlioletta nata alcuni giorni fa.

Nella tappa conclusiva del giro a Scrutto, vittoria di un altro jugoslavo, Parolin (che corre per i colori della Tiesse Spizzanè) con una decina di secondi sul secondo arrivato. Grande partecipazione di sportivi lungo il tracciato ed al traguardo; un vero successo per le nostre valli.

2° RAID VALLI DEL NATISONE

Bis per Silvano e Vladimiro!

Riproposto, dopo il successo della prima manifestazione, l'autoraduno denominato 2° Raid delle Valli del Natisone organizzato dalla Scuderia Red White di Cividale, con il patrocinio della Comunità Montana Valli del Natisone e dell'Azienda Autonoma di Soggiorno e Turismo.

Una manifestazione che sta prendendo piede.

96 gli equipaggi alla via dei quali numerosi erano quelli delle Valli. La partecipazione era aperta a tutti, bastavano la patente, le cinture di sicurezza e due caschi per le prove di abilità.

La manifestazione consisteva nel percorrere un tracciato di 190 km. rispettando tempi prestabiliti e naturalmente le norme del codice della strada.

Per definire meglio la classifica, lungo il percorso venivano fatte alcune prove di abilità su brevi tratti birillati.

Alla carellata che ha visto le vetture snodarsi in un corteo che ha toccato tutti i comuni delle valli sono seguite nel pomeriggio le premiazioni presso la sala consiliare di S. Pietro al Nat., dove hanno portato il loro saluto il presidente della Comunità Montana Chiechi, il presidente dell'Azienda di soggiorno Pausa, il presidente della Scuderia Red White Fantini. Sono intervenuti pure l'ass. provinciale Pelizzo ed il presidente della Provincia Englaro.

Prima della premiazione è stato dedicato un breve ricordo ad Attilio Bertega, portacolori della Lancia, tragicamente scomparso di recente al Tour

de Corse.

Quindi sono stati premiati i primi tre di ogni classe ed i primi della classifica assoluta. I più bravi, a riconferma della vittoria conseguita nella precedente edizione, sono stati ancora Bevilacqua Silvano e Cont Vladimiro che su 112 Abarth hanno totalizzato il minor numero di penalità. Tra gli altri sono stati premiati inoltre:

Classe 1
2° Laurino Franco - Marchiol Adriano - Fiat 126

Classe 2
1° Bevilacqua Silvano - Cont Vladimiro A 112 Abarth

2° Franz Walter - Iussa Tiziano Fiat Ritmo

Classe 3
3° Specogna Giovanni - Burello Daniele R 5

Classe 6
1° Marchig Egidio - Vogrig Walter R 11 T

2° Tomasertig Marco - Ovišzsch Vanni R 5 T

3° Cernotta Franco - Sittaro R 5 T

Complimenti a tutti.

ATLETICA LEGGERA

Giorgio Rucli 8° a Montecarlo

Il forte atleta di Osnetto ha partecipato alla gara del quadrangolare Francia, Germania Ovest, U.S.A. ed Italia per l'inaugurazione della pista costruita sul tetto del palazzo dello sport. Giorgio ancora agli inizi della preparazione si è classificato ottavo con il tempo di 51"8.

RISULTATI

1ª Categoria
Azzanese - Valnatisone 3-1

2ª Categoria
Savognese - Reanese 1-0
Azzurra - Audace 1-1

3ª Categoria
Savorgnanese - Pulfero 1-1

Under 19
Valnatisone - Buiese 1-1

Esordienti
Valnatisone - Cividalese 0-0

Pulcini
Moimacco - Valnatisone 0-0

CLASSIFICHE

1ª Categoria - Girone A
Centro del Mobile 43; Spilimbergo 42; Cividalese 36; Flumignano 33; Azzanese 30; Pro Tolmezzo 29; Julia, Maianese, Chions, Valnatisone 26; Bressa, Codroipo 24; Olimpia 23; Bannia, Maniago 22; Sangiovanese 16.

2ª Categoria - Girone C
Tavagnàfelet 40; Sangiorgina 38; Corno 35; Natisone 34; Dolegnano, Gaglianese 33; Torreanese 32; Stella Azzurra 31; Pozzuolo 27; Azzurra 26; Savognese, Audace 24; Reanese 23; Buttrio 19; Aurora 18; Real Udine 11.

Under 19
Percoto 45; Caporiacco 43; Sangiorgina 41; Cividalese, Virtus Tolmezzo 39; Tavagnàfelet 34; Passons 31; Julia 30; Valnatisone 29; Cicconico 24; Ancona, Buiese 23; Natisone 21; Stella Azzurra 19; Maianese 15; Flaibano 7.

Esordienti
Linea Zeta 27; Manzanese 26; Cividalese 22; Percoto 18; Azzurra, Gaglianese 17; Valnatisone, Serenissima 16; Buttrio 11; Stella Azzurra 6; Aurora 3.

Seconda sconfitta consecutiva della Valnatisone ad Azzano Decimo

Dopo Majano è toccata la batosta di Azzano. La Valnatisone deconcentrata si è fatta mettere sotto per tre reti da una Azzanese appena sufficiente.

Ci si aspettava la riconferma di Terlicher e Moreale, invece, dopo la bella prova fornita nel secondo tempo a Maiano, sono stati lasciati in panchina. La squadra inoltre ha schierato uomini in precarie condizioni fisiche o fuori forma. Il risultato è inconcepibile. Domenica a S. Pietro sarà di scena la seconda in classifica che sta lottando per la promozione; l'incontro fra la VALNATISONE e lo SPILIMBERGO probabilmente deciderà le sorti del campionato.

Tuttocalcio

Savognese ed Audace sono salve

Prima della gara fra Savognese e Reanese ho fatto gli auguri ai gialloblù, e mi sono trasferito a seguire la gara Azzurra-Audace. L'incontro di Premariacco sostanzialmente corretto ha visto l'Azzurra passare in vantaggio con Claudio Stulin su calcio di rigore. Mentre le lancette dell'orologio facevano il loro ultimo giro, a venti secondi dalla fine, il bel goal di Valter Chiacig ristabiliva il risultato di parità. Mi giungevano poi notizie da Buttrio fornitemi da Bruno Vogrig, della sconfitta casalinga del Buttrio ad opera della Stella Azzurra. Anche la Savognese faceva il suo match contro la Reanese e così le nostre due formazioni sono matematicamente salve. Nella gara di Premariacco buone le prove di Buonasera e Gariup, dei due Stulin, e del ritrovato Valter Chiacig.

È finita con un pari che ha soddisfatto i locali

La gara di oggi finalmente ha avuto una direzione arbitrale decente e così gli Under hanno concluso con una rete all'ultimo minuto un risultato positivo. Hanno esordito Carlo Liberale e Dugaro Antonio, ed è stato riconfermato, dopo la buona prestazione di Tavagnacco, Specogna Roberto. L'ultima rete di questo campionato porta la firma di Barbiani Cristiano.

Esordienti: buon pari con la Cividalese

Con un risultato ad occhiali si è concluso l'atteso derby che vedeva impegnate le formazioni di Valnatisone e Cividalese. L'incontro, molto sentito dai giocatori, ha visto le due squadre controllarsi ed annullarsi a vicenda, quindi il pari è giusto. Buona la prova di Massimo Barbiani e di Dorbolò Emiliano per i locali, mentre gli ospiti Di Cecca e l'ex Fiorentini sono rimasti troppo isolati in attacco.



Barbiani, Specogna, Urli (da sinistra a destra) tre pedine per il post-campionato allievi che incomincerà tra qualche domenica.



La formazione degli Under 19 che ha concluso le sue fatiche.

Takole so votal v Čedadu

Napisane so buj na debelim imena tistih, ki bojo sestavljali novi občinski svet
Ku moreta videt po preimkih so an v Čedadu kandidal puno Slovienju

Lista n. 1 - P.C.I.			Lista n. 2 - P.R.I.			Lista n. 3 - P.S.I.			Lista n. 4 - P.S.D.I.			Lista n. 5 - M.S.I.			Lista n. 6 - M. Friuli			Lista n. 7 - P.L.I.			Lista n. 8 - D.C.		
Voti di lista 1224			Voti di lista 206			Voti di lista 1002			Voti di lista 479			Voti di lista 258			Voti di lista 303			Voti di lista 143			Voti di lista 4125		
Candidati			Candidati			Candidati			Candidati			Candidati			Candidati			Candidati			Candidati		
1	BATTOCLETTI	276	1	BASADONNA	22	1	BARTOLOMEO	58	1	PAUSSA	78	1	POLITI	36	1	BRAIDOTTI B.	30	1	CROSATO	30	1	PASCOLINI	1816
2	COLÒ	187	2	CLEMENTE	29	2	BERNARDIS	46	2	ANDASSIO	33	2	CAPORALE	28	2	BRAIDOTTI C.	35	2	DELLA ROSA	5	2	BACCHETTI	237
3	BARBIANI	164	3	CORNACCHINI	10	3	BOSCUCCI	27	3	BEVILACQUA	17	3	CARLIN	14	3	CASSINA	—	3	DELLA TORRE	41	3	BELLOCCHIO	320
4	BRAIDOTTI	16	4	CORTE	26	4	BOSIO	25	4	BRAIDOTTI	44	4	CECOTTI	13	4	CHIABAI	23	4	DINI	1	4	BIASIZZO	234
5	BRAZZALE	63	5	GRIMAZ	—	5	CAMERIN	25	5	COSSON	7	5	DELLE VEDOVE	3	5	CONT	36	5	DORLIGUZZO	24	5	BRONT	137
6	BUIATTI	11	6	LAVARONI	5	6	CANTARUTTI	5	6	COZZI	10	6	FERRARI	1	6	DI CHIARA	17	6	FELETIG	5	6	CANTARUTTI	202
7	BULFONI	29	7	PICOTTI	61	7	CLAINSCIG	71	7	CUDICIO F.	9	7	FRITTAIONI	10	7	GALLIUSI	56	7	MICONI	12	7	CANTONI	110
8	CALDERINI	41	8	PITTONI	17	8	COSTAPERARIA	11	8	CUDICIO P.	13	8	MARAN	4	8	GORIUP	24	8	MUZZOLINI	24	8	CERNOIA	521
9	CORRECIG	106	9	ROSSI	6	9	CUMINI	33	9	DEGANUTTI	123	9	QUALLA	30	9	MATTEGIG	6	9	PARMEGGIANI	—	9	COZZAROLO	59
10	CRUCIL	31	10	RUSSO	35	10	DE LUCA	132	10	FRANZ	13	10	RITONNALE	4	10	PASCOLINI	67	10	SALAMANT	—	10	DIACOLI	250
11	DE FEO	16	11	SINTONI	4	11	DE SARIO	15	11	GAVAGNIN	1	11	SCARAFIOTTI	24	11	SOPRACASA	—	11	ZANUTTINI	1	11	FANTINI	133
12	DEGANO	10				12	DON	25	12	IACONCIGH	18	12	TRUSGNACH	—	12	VISINTINI	2	12	ZANERO	5	12	FANTINO	433
13	FURLANO	22				13	FAGOTTO	30	13	MELISSA	—	13	ZELEZNIK	1								FROSSI	158
14	GUADAGNO	53				14	FANTONI	10	14	NADALUTTI	9											GIAIOTTI	149
15	LATELLA	70				15	GRANDO	77	15	PARLATO	29											NARDINI	78
16	MARCON	23				16	GRUDENA	38	16	SANDRINI	59											NAMOR	73
17	MORATTI	58				17	IACOLUTTI	195	17	SCAUNICH	14											PASSONI	142
18	NADALUTTI	128				18	MARINIG	23	18	ROSSI	59											PETRIZZO	229
19	PASCOLINI	165				19	MORATTI	7	19	ZANERO	11											RONCALI	154
20	PINOSIO	112				20	MUCIN	27														SALE	636
21	PITTARO	23				21	NITTI	23														SCHIFF	157
22	POLANO	104				22	PASCOLINI	74														SNIDARO	199
23	RADDI	7				23	PASTA	124														STRAZZOLINI	467
24	ROSSI	121				24	PREMARIESE	16														VIOLA	222
25	SGUERZI	13				25	ROSIC	17														VOGRIG	210
26	SPECOGNA	10				26	SCARBOLO	10														ZANUTTIGH	63
27	TEMPORINI	3				27	SKRT	37														ZANUTTO	330
28	ZAPPAMIGLIO	23				28	SNIDARCIG	148														ZILLI	254
29	ZOMPICCHIATTI	29				29	ZORZENONE	2														ZORZENONE	144
30	ZORZENONE	7				30	ZOZZOLI	39														ZORZETTIG	217

SV. LENART

Ušivca
Ponoč med nediejo 12. an pandiejak 13. maja je v videmskem špitale umar-la Onelia Carlig, poročena Dugaro. Imiela je samuo 43 liet.
Onelia se je v saboto vičer čula sla-vo, naglo so jo pejal v špitau, pa nič ji nie pomagalo. Po dnim dnev tar-plienja je umarla. V veliki žalost je pu-stila mladega moža, dva sina, Stefano



an Antonio. Obadva so zlo poznana, ker igrajo v Valnatisone, Stefano v ve-liki skuadri, Antonio pa v «Giovani-simi». Za njo jočejo tudi mama, sestre, brat, puno zlahte an tudi puno parja-telju. Žalostna novica je pretresla vso našo dolino an tudi savuojsko, saj Onelia je bla iz Barc. Na nje pogreb, ki je biu v torak 14. maja, puno, puno judi ji je paršlo dajat zadnji pozdrav.



SOVODNJE

Čeplešišče
V čedajskem špitale je za venčno za-pustu tel sviet Francesco Martinig, buj poznan kot Checo, iz naše vasi. Imeu je 67 liet. V žalost je pustu ženo, sina, neviesto, bratre, sestro an vso zlahto. Njega pogreb je biu v Čeplešiščah v sa-boto 11. maja.

Borci Briško - Beneškega odreda so obiskali Benečijo

V soboto jutraj so se pripeljali z av-tobusom iz Ljubljane v Čedad. Bilo jih je približno 50. Po ogledu znamenito-stih našega starega mesta so jim Beneški Slovenci priredili kratek sprejem na društvu Ivan Trinko.
Potem pa so se vsi skupaj fotografi-rali pred sedežem našega Novega Ma-tajurja. Več bomo o tem pisali, ko bo-mo dobili v roke fotografijo.

Novi Matajur
odgovorni urednik:
Izidor Predan
Izdaja in tiska
Trst / Trieste

Fotokompozicija:
Fotocomp Videm
Settimanale - Tednik
Autorizz. Tribunale di Trieste n. 450
Naročnina - Abbonamento
Letna za Italijo 17.000 lir
Za inozemstvo 27.000 lir
Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331
Za SFRJ - Žiro račun
50101 - 603 - 45361
«ADIT» DZS, 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II nad.
Tel. 223023
Letna naročnina 480 ND
OGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col
Komericalni L. 13.000 + IVA 18%

PIŠE PETAR MATAJURAC

Kandidati import - export v Grmeku

Na zadnjih votacionah so ble vse oči naših ljudi obranjene u Garmak al pa u Klodič, kjer je sedež garmiškega ka-muna. Kaj se bo zgodilo u Grmeku, smo vsi gledali zainteresirano, parjatelj i in nasprotniki novega - indipendenti-stičnega aminištraciona. Eni so gledali gor z bojaznijo, s strahom, drugi z upanjem an troštam.
In vsak od nas je imeu zatuo svoj ra-žon. U Garmeku je pred desetimi ljeti parvikrat padla na koljena DC pred aminištracionam, ki se je oglasu za naše kulturne in jezikovne pravice.
Za pet ljet potle je manjkalo malo za de se njeso spet varnile reči na stare ko-la: komunalna lista, ki smo jo tudi mi podpirali, je bla dobila samuo dva vo-ta vič ku DC.
Ljetos, po desetih letih, pa so bli ma-loman vsi sigurni, de bo DC spet par-jela «redini» kamuna u ruoke in ta si-gurnost jim je parhajala u glavo tudi zavojo tega, ker je buna garmiška DC poklicala na pomuoč «dohtorje» od zu-

na al pa kandidate import, kot so jih nekateri imenovali. Toda tudi tuole ni pomagalo.
Ljudje so takuo votal, de bojo indip-endenti aminištral kamun še drugih pet ljet. Demokristiani njeso bli rješe-ni, čepru so jim parskožili na pomuoč tudi socialdemokrati, saj so kupe nar-dili listo.
Takuo so kandidati «import» hitro ratali «export».
«Spoglio» dramatik
Kadar so odparli tiste lesene truge al pa škatle, ki jim pravijo urne, so ljud-je zadaržali sapo, kakor da bi bluo u tistih škattlah sarce vseh.
Potle so napeto poslušali besede predsednika volišča: «Voto di lista DC-PSDI, Rinnovamento, voto individuale a...».
Uha od vseh so ble takuo nategnje-ne, an oči takuo odparte, kot da bi gle-dali napet, dramatičen film. U Klodi-ču, kjer votajo garmiški ljudje, imajo dva šeciona u kamunskem hramu: par-vi spodaj, drugi na varhu. Spoglio spo-daj je biu prej zaključen: Lista DC-PSDI je imela 17 votu vič kot indipen-dentisti. Začelo se je posmehovanje od parvih, videlo se je obup, žalost v očeh drugih. Kajšan je zavrisku, drugi je za-čeu skakat. Malo je manjkalo, da nje-so začeli plesat na volišču samem. Ma... treba je bluo počakat rezultate tudi dru-gega šeciona, tistega gor na varhu. Tudi

gor ni šlo previč dobro za komunalno listo. Demokristiani so bli sigurni, da so dobili kamun, natuo, pruoti koncu, so se začeli suti glasovi za Boninievo li-sto kot plaz.
Rekuperal so hitro tistih 17 votu, ki so jih zgubjal u spodnjem šecionu in šli naprej. Telekrat je dobila komunalna lista proti DC-PSDI za 11 votu. Smeh parvih se je spremeniu, obarnu u žalost, žalost drugih pa u smeh in veselje. Zve-čer pa je bla u Klodiču prava, velika fe-šta, ku za svet Jakob.
Spet sem pogruntu, da še zmeraj dar-ži tisti italijanski pregovor: «Ride be-ne, chi ride ultimo!».

Vas pozdravja vaš
Petar Matajurac

Dežurne lekarne Farmacie di turno

Od. 25. do 31. maja 85
Sv. Lenart tel. 723008
Čedad (Fontana) tel. 731163
Manzan tel. 754167
Ob nediejah in praznikah so od-parto samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».

Banca Agricola Gorizia
Kmečka banka Gorica
Ustanovljena leta 1909
GORICA — Korzo Verdi 55 — Tel. 84206/7 - 85383
Telex 460412 AGRBAN